

4.050.445 Space

4.050.446 Total



Paperpatch Papier Erica 4.050.440

4.409.005



8 715275 965160

Niets uit deze uitgave mag gekopieerd worden.
Alle rechten zijn aan AVEC voorbehouden.

Benodigheden

- Multistencils: Space 4.050.445 en Total 4.050.446
- kaartenkarton: crème, donkergroen, zachtgeel, rood en zachtgroen
- borduurgaren Anchor Alcazar: metallic goud, geel, donkergroen en zachtgroen
- Paperpatch Papier Erica 4.050.440
- Transparant Papier Erica: crème en zachtgroen
- prikmat Erica 4.050.510, prikpenen Erica: fijn en grof 4.050.507-4.050.509
- borduurnaalden Erica 4.050.512
- lichtbakje, embossingen, stukje zeep
- 3D-schaartje en 3D-kit
- snijmat, hobbymes en liniaal
- plakband, lijmautomaat
- Mouliné garen (splijtzijde) rood en Reflecta gold van Anchor voor afwerking

Materials

- Multistencils: Space 4.050.445 and Total 4.050.446
- card: cream, dark green, light yellow and light green
- embroidery thread Anchor Alcazar: metallic gold, yellow, dark green and light green
- Paperpatch Paper Erica 4.050.440
- Transparent Paper Erica: cream and light green
- piercing pad Erica 4.050.510, piercing tools Erica: fine and coarse 4.050.507-4.050.509
- embroidery needles Erica 4.050.512
- light box, embossing tool, bar of soap
- 3D-scissors and 3D-glue
- cutting mat, craft knife and ruler
- low-tack tape, adhesive runner
- Mouliné thread (twined thread) red and Reflecta gold from Anchor for the finishing touch

Materialien

- Multistencils: Space 4.050.445 und Total 4.050.446
- Kartenpapier: creme, dunkelgrün, hellgelb, rot und hellgrün
- Stickgarn Anchor Alcazar: metallic gold, gelb, dunkelgrün und hellgrün
- Paperpatch Papier Erica 4.050.440
- Transparentes Papier Erica: creme und hellgrün
- Stechmatte Erica 4.050.510, Stechstifte Erica: fein und grob 4.050.507-4.050.509
- Sticknadel Erica 4.050.512
- Lichtkasten, Prägestift, Stück Seife
- 3D-Schere und Silikonkleber
- Schneidematte, Schneidemesser und Lineal
- Klebeband, Leimroller
- Mouliné Garn (zwirnene Seide) rot und Reflecta gold von Anchor zum Fertigstellen

Werkwijze

Borduren: Plak de mal op de kaart met verwijderbaar plakband. Leg ze op de prikmat en prik de gaatjes met de prikpen fijn (prik grote gaten, waar veel draden doorheen lopen, met de prikpen grof). Houd de prikpen rechtop. Borduur zoals aangegeven op de mal; plak de draden aan de achterkant vast met plakband; bedek de gaatjes niet. Gebruik een borduurnaald die dunner is dan de prikpen.

Embossen: Plak de mal op de kaart met verwijderbaar plakband. Leg ze omgekeerd op de lichtbak. Wrijf het te embossen gedeelte in met een stukje toiletzeep: het embossen gaat zo gemakkelijker. Druk met de embossingpen de kaart langs de randen in de verlichte openingen van de mal. Voor transparant papier is geen lichtbakje nodig.

Method

Embroidery: Attach template to card with low tack tape. Place on piercing pad and pierce holes through card with piercing tool fine (use coarse tool for larger holes through which many threads will pass). Keep piercing tool straight. Embroider as indicated on template; adhere threads to reverse side of card with tape; do not cover pierced holes. The embroidery needle should be thinner than the piercing tool used.

Embossing: Attach template to card with low tack tape. Turn over and place them on the light box. Rubbing the place to emboss with a bar of soap will make the embossing tool glide more easily. Press the card into the illuminated openings of the template. No light box is needed for transparent paper.

Anleitung

Sticken: Stickschablone auf der Karte befestigen mit ablösbarem Klebeband. Beides auf die Stechmatte legen und die Löcher durch die Karte stechen mit dem Stechstift fein (für Löcher durch welche viele Fäden gestickt werden, brauchen Sie einen groben Stechstift). Den Stift immer aufrecht halten. Sticken wie auf der Schablone angegeben; Fäden an der Hinterseite der Karte mit Klebeband befestigen; Löcher nicht bedecken. Sticknadel sollte kleiner sein als Stechstift.

Prägen: Schablone auf der Karte befestigen mit ablösbarem Klebeband. Beides umdrehen und auf den Lichtkasten legen. Um das Prägen zu erleichtern, kann der zu embossende Teil mit Seife eingerieben werden. Die Karte in die erleuchteten Öffnungen der Schablone drücken. Für transparentes Papier brauchen Sie keinen Lichtkasten.

Multistencils

Multistencils bevatten motieven om te prikken, te borduren en om uit te snijden. Een combinatie van deze technieken biedt heel veel mogelijkheden voor het maken van mooie kaarten.

Multistencils consist of motifs for piercing, embroidery and cutting. A combination of these techniques offers very many possibilities to make beautiful cards.

Multistencils enthalten Muster zum Stechen, Sticken und Ausschneiden. Eine Kombination von diesen Techniken bietet sehr viele Möglichkeiten um schöne Karten zu machen.





4.050.445



4.050.440

Space

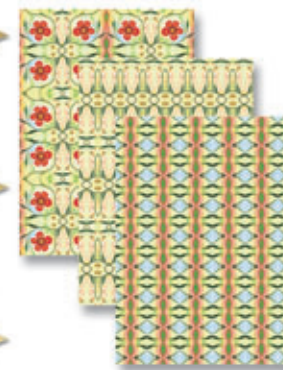
Gebruik twee dubbele A5-kaarten: één van zachtgroen transparant papier en één van donkergroen kaartenkarton. Breng de embossing aan en prik het borduurprikpatroon door de transparante kaart. Borduur zoals is aangegeven op de mal. Breng het bloemetje aan in 3D. Wikkel rood garen om beide kaarten.

Use two A5 single-fold cards: one from light green transparent paper and one from dark green card. Emboss and pierce the embroidery pattern through the transparent card. Embroider as indicated on the template. Attach the 3D-flower. Tie the cards together with red thread.

Zwei A5-Doppelkarten zuschneiden: einmal aus hellgrünem transparentem Papier und einmal aus dunkelgrünem Kartenpapier. Das Muster prägen und das Stickmuster in die transparente Karte stechen. Sticken wie auf der Schablone angegeben ist. Die Blumen in 3D auf die Karte kleben. Die Karten mit rotem Stickgarn zusammen knüpfen.



4.050.445



4.050.440

Space

Plak de mal met verwijderbaar plakband op een dubbele, rode A5-kaart. Snijd de openingen langs de mal uit en prik het borduurprikpatroon. Borduur zoals is aangegeven op de mal. Zet allerlei verschillende stukjes Paperpatch met plakband achter de openingen vast. Werk de linkerbinnenkant af met een inlegvel.

Secure the template to a red A5 single-fold card. Cut the apertures out along the template and pierce the embroidery pattern. Embroider as indicated on the template. Layer different pieces of Paperpatch Paper underneath the apertures with sello tape. Using an insert sheet finish off the inside. Layer an insert sheet behind the front.

Die Schablone mit ablösbarem Klebeband auf die rote A5-Doppelkarte kleben. Die Öffnungen entlang der Schablone ausschneiden und das Stickmuster stechen. Sticken wie auf der Schablone angegeben ist. Paperpatch Papier hinter die Öffnungen kleben. Die Innenseite mit einem Einlegeblatt fertigstellen.



4.050.446

Total

Gebruik twee dubbele A5-kaarten: één van crèmekleurig transparant papier en één van crèmekleurig karton. Breng het buitenste sierprikpatroon en de embossing aan. Draai het geheel om en breng het borduurprikpatroon aan. Borduur zoals is aangegeven op de mal. Zorg ervoor, dat in elk gat twee draden uitkomen.

Use two A5 single-fold cards: one from cream-coloured transparent paper and one from cream-coloured card. Pierce the outermost decorative piercing pattern and emboss the card. Turn card and template over and pierce the embroidery pattern. Embroider as indicated on the template; there should be two threads in each hole.

Zwei A5-Doppelkarten zuschneiden: einmal von cremefarbenem transparentem Papier und einmal von cremefarbenem Kartenpapier. Das äußere Zierstechmuster stechen und die Karte prägen. Das ganze umdrehen und das Stickmuster stechen. Sticken wie auf der Schablone angegeben; in jedem Loch sind zwei Fäden.



4.050.446

Total

Snij een strookje crèmekleurig karton van 4 x 13 cm. Werk hier de gehele mal op uit: sierprikken, embossen en het borduurprikpatroon aanbrengen. Borduur de kaart volgens de aanwijzingen op de mal. Plak de strook eerst op zachtgroen kaartenkarton van 4,5 x 13,5 cm en vervolgens op een dubbele, gele A5-kaart.

Cut a 4 x 13 cm strip from cream-coloured card. Work all the techniques onto this strip: decorative piercing, embossing and piercing the embroidery pattern. Embroider the card as indicated on the template. First layer the strip onto 4.5 x 13.5 cm light green card and then mount it onto a yellow A5 single-fold card.

Einen Streifen aus cremefarbenem Kartenpapier 4 x 13 cm zuschneiden. Die ganze Schablone ausarbeiten: Zierstechen, Prägen und das Stickmuster stechen. Die Karte sticken wie auf der Schablone angegeben ist. Den Streifen zuerst auf hellgrünes Kartenpapier von 4,5 x 13,5 cm kleben und danach auf eine gelbe A5-Doppelkarte.